



**QORTI TAL-MAGISTRATI  
(GHAWDEX) GURISDIZZJONI INFERJURI**

**MAGISTRAT DR.  
PAUL COPPINI**

Seduta tat-22 ta' Gunju, 2004

Avviz Numru. 50/1998/1

Concetta Camilleri .

Vs

Peter Paul Falzon .

Il-Qorti ,

Rat l-Avviz li permezz tieghu l-attrici talbet lill-konvenut jghid ghaliex m'ghandux jigi kkundannat minn din il-Qorti sabiex previa d-dikjarazzjoni minn din l-Onorabbli Qorti li huwa konvenut kien unikament responsabbli ghal l-incident stradali awtomobilistiku li gara nhar il-wiehed u ghoxrin (21) ta' Jannar, ta' l-elf disa' mija u tmienja u disghin (1998) fi tri Fortunato Mizzi, Victoria, Ghawdex, bejn il-vettura misjuqa minnu, tal-marka Isuzu bin-numru tar-registrazzjoni CBC 092 u l-vettura ta' l-attrici misjuqa minn binha Herbert Camilleri tal-marka Renault bin-numru tar-registrzzjoni FBF 709; u dan stante n-negligenza grassa, imperizja u non-osservanza tar-regolamenti tat-

traffiku da parti tieghek, thallas lill-attrici dawk id-danni kollha kif hekk likwidati minn din l-Onorabbli Qorti sofferti minn l-istess attrici kawza ta' l-incident fuq imsemmi .

Bl-ispejjes inkluzi dawk ta' l-ittra ufficjali tad-9 ta' Marzu 1998 u bl-ingunzjoni minn issa ghas-subizzjoni .

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet tal-konvenut li eccepixxa illi :

1. t-talbiet attrici huma nfondati fid-dritt u fil-fatt in kwantu fl-ewwel lok, ghall-incident in kwistjoni jahti unikament u esklussivament Herbert Camilleri minhabba sewqan traskurat, negligenti u eccessiv u minhabba nuqqas ta' osservanza tar-regolamenti tat-traffiku da parti tieghu .

2. illi minghajr pregudizzju ghall-premess, l-attrici trid iggib prova adegwata tad-danni illi hi qeghda tallega illi sofriet, stante illi certament dawn id-danni ma jlahhqux l-ammont ta' l-erba' mitt lira maltin (Lm400) .

Salvi eccezzjonijiet ulterjuri fid-dritt u fil-fatt .

Rat l-atti l-ohra kollha tal-kawza, inkluzi l-verbali tax-xhieda mismugha u d-dokumenti esebiti, sew f'din il-kawza, kif ukoll fil-kawza konnessa Avviz Nru. 36/98 li tittratta l-istess incident stradali .

Ikkunsidrat :

Din il-kawza tirrigwarda kollizzjoni li sehhet bejn *pick-up truck* misjuq mill-konvenut u karozza, proprjeta' ta' l-attrici u misjuqa minn binha l-attur fit-triq ewlenija tar-Rabat . Il-konvenut kien qed isuq fid-direzzjoni ta' l-Imgarr, filwaqt illi bin l-attrici kien qed jaghmel manuvra ta' U-turn fid-direzzjoni tac-centru tar-Rabat, wara li kien ipparkjat fil-gemb tat-triq quddiem l-iskejjel sekondarji, bil-karozza fil-pussess tieghu thares fid-direzzjoni ta' l-Imgarr .

Il-konvenut qal li huwa kien ghaddej fi Triq Fortunato Mizzi fid-direzzjoni ta' l-Imgarr meta f'daqqa wahda bin l-attrici, Herbert Camilleri, ghamel U-turn u mblukkalu t-triq . Biex

jipprova jiskapulah, huwa gibed ghal-lemin tieghu, imma l-iehor baqa' sejjer u saret il-habta .<sup>1</sup>

Camilleri da parti tieghu stqarr illi qabel ma beda jdawwar, hares fiz-zewg direzzjonijiet . Minn naha tax-Xewkija ma kien gej xejn, u minn naha tar-Rabat lemah it-*truck* tal-konvenut, li pero' kien jidher ghadu 'l boghod bizzejjed biex jippermettilu jilhaq jaghmel il-manuvra tieghu, anke ghax dak il-hin kienet niezla x-xita . Allura beda jaqsam u x'hin qabez il-linja ta' nofs it-triq, minghajr ma lahaq dawwar kompletament, jilmah il-vettura tal-konvenut, gejjja b'velocita' qawwija, u titkaxkar fuq il-*brake* fid-direzzjoni tieghu . Kif ra dan, huwa pprova jaccellera l-velocita' tal-karozza tieghu f'tentattiv li jevita l-habta imma inutilment.<sup>2</sup>

Mill-okkorrenza relattiva jidher illi lis-surgent John Grima, li nvestiga dan l-incident, *a tempo vergine*, Camilleri qal illi :  
“*He was parked at Fortunato Mizzi Street facing Xewkija and on making a U-turn to turn his direction, CBC 092 which was proceeding towards Xewkija dashed onto his Right Door.*” Il-konvenut da parti tieghu stqarr illi “*He was proceeding along Fortunato Mizzi Street towards Mgarr Road, when all of a sudden his way was obstructed by FBF 709 which was making a U-turn.*”<sup>3</sup>

Mill-iskizz redatt mill-istess surgent<sup>4</sup> jidher illi :

- (i) il-vettura tal-konvenut qghedha bin-naha ta' wara tal-lemin taghha 'l gewwa mill-karreggjata tal-vetturi gejjin mid-direzzjoni opposta; tidher ukoll li ghandha daqqa fuq il-kantuniera tal-lemin ta' quddiem ;
- (ii) il-vettura ta' l-attrici tidher ghal kollox fuq il-karreggjata ta' min ikun sejjer fid-direzzjoni tar-Rabat; ghandha daqqa fuq in-naha ta' wara tal-gemb tax-xuffier ;
- (iii) ma tirrizulta ebda *spot of impact* u lanqas *brake marks* ma thallew mill-vetturi nvoluti ;

---

<sup>1</sup> Ara deposizzjoni tal-konvenut a fol. 17 - 19 tal-process

<sup>2</sup> ara affidavit ta' Herbert Camilleri a fol. 9 - 10 tal-process 36/1998 .

<sup>3</sup> Dok. JG. 2 a fol. 14 tal-process .

<sup>4</sup> Dok. JG. 1 a fol. 12 .

(iv) it-triq hija maqsuma bi *broken white line*

Huwa ammess mill-istess Camilleri illi huwa kien qed jittenta jaghmel *U-turn*. Manuvra simili fi triq traffikuza hija dejjem wahda perikoluza, u wiehed ghandu jirrikorri ghalha f'kazijiet ta' neccesita' biss.<sup>5</sup> M'hemmx dubbju illi t-triq fejn sehhet din il-kollizzjoni hija l-iktar triq traffikuza gewwa Ghawdex. Il-fatt li dak il-hin ta' l-incident kienet ukoll niezla x-xita, kien jirrendi l-manuvra tieghu ferm aktar perikoluza. Huwa minnu illi l-*broken white line* f'nofs it-triq kien jippermetti li ssir tali manuvra. Dan pero' ma jfissirx illi b'daqshekk is-sewwieq ma kellux xorta wahda jiehu l-prekawzjonijiet kollha mehtiega qabel ma jissogra jdawwar. Camilleri jammetti illi lemah it-*truck* tal-konvenut niezel mid-direzzjoni tac-centru tar-Rabat, imma kkalkula li kien ghadu 'l boqghod bizzejjed biex jippermettilu jilhaq jaqsam. Il-fatt li kienet niezla x-xita hadha bhala xi haga favur tieghu, ghax ippretenda illi l-konvenut ikun ghaddej bi *speed* moderat. Imma ma rrealizzax illi b'hekk seta' kien qed johloq ostakolu ghall-konvenut u ma jaghtihx opportunita' bizzejjed japplika l-*brake* fil-hin jew li l-*brakes* tal-vettura tieghu ma kienux ser ikunu daqstant effettivi fi triq imxarrba bix-xita. Il-fatt li Camilleri kien lahaq qasam ghal go l-karreggjata l-ohra ma jistax jagevolah gialadarba xorta wahda rrizulta li kien ta' ostakolu ghall-konvenut, li f'tentattiv li jevitah, fl-emergenza subitanea li tfaccat quddiemu, gibed ghal-lemin tieghu u sabu ma' wiccu.

F'tali cirkostanzi jirrizulta ghalhekk illi m'hemm xejn x'wiehed jiccensura fl-agir tal-konvenut. Ghalkemm Camilleri jallega illi l-konvenut kien qed isuq b'xi velocita' eccessiva, dan ma giex ippruvat bl-ebda mod. Ghaldaqstant ghal din il-kollizzjoni jahti unikament bin l-attrici stess u ghalhekk din m'hi ntitolata tirreklama ebda danni minghand il-konvenut.

Ghal dawn il-motivi, tiddecidi l-kawza billi tiddikjara lis-sewwieq stess tal-karozza ta' l-attrici, Herbert Camilleri, unikament responsabbli ghall-incident stradali mertu ta'

---

<sup>5</sup> Christoper Selvagi vs Ivo Galea : Prim'Awla : 19.6.79 .

din il-kawza, u konsegwentement tichad it-talbiet attrici bl-  
ispejjez kontra l-istess attrici .  
s5098Pcinf

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----